

**GARANTİLERE İLİŞKİN
BİRÖRNEK KURALLAR**

(URDG 758)

EĞİTİM NOTU

HAZIRLAYAN

ABDURRAHMAN ÖZALP

Madde 1

URDG'nin uygulaması

Metne yazılmalıdır,
Garanti ve Kontrgarantiye uygulanır,
Değişiklik yapılabilir,
Bağlayıcıdır.

Garanti URDG'ye tabi ise kontrgaranti de (hariç tutulmamışsa)
tabi olur,
Kontrgaranti URDG'ye tabi ise garanti tabi olmaz.

Talimatta URDG varsa bu kurallar amiri bağlar.

1 Temmuz 2010'dan sonra açılan garanti/kontrgarantide URDG,
URDG 2010 version, URDG LATEST VERSION veya ICC 758
varsa o talep veya garanti/kontrgaranti URDG 2010'na tabi olur.

40C: Applicable Rule s

OTHR

77C: Details of Guarantee
L/G NO 45608.1

.

.

This guarantee is subject to
URDG LATEST VERSION

40C: Applicable Rule s

URDG

77C: Details of Guarantee
L/G NO 45608.1

.

.

**Article 15 (b) is not
applicable**

40C: Applicable Rule s OTHR (c/g)	40C: Applicable Rule s URDG (c/g)
77C: Details of Guarantee C/G NO 45608.1	77C: Details of Guarantee C/G NO 45608.1
Quote . . This guarantee is subject to URDG LATEST VERSION	Quote . . Subject to Local Law
Unquote	Unquote
C/G' URDG'ye tabi olur (dışlama yoksa)	Garanti URDG'ye tabi olmaz

A.Özalp, www.ucp600.info

Madde 2

Tanımlar

İhbar eden taraf (advising party), garantörün talebi üzerine garantiyi ihbar eden taraf anlamına gelir,

Amir (applicant), garantide, garantinin dayandırıldığı iş ilişkisi altındaki yükümlülüğünün garantiyle desteklendiği belirtilen taraf anlamına gelir. Amir, talimat veren taraf olabilir veya olmayabilir,

Başvuru (application), garantinin düzenlenmesi için yapılan istek anlamına gelir,

Şifrelenmiş (authenticated), bir elektronik belge için kullanıldığında o belgenin ibraz edildiği tarafın, belgeyi gönderenin görünür kimliğini ve alınmış olan verilerin tam ve değiştirilmemiş olarak kaldığını doğrulayabilecek durumda olduğu anlamına gelir,

Lehtar / muhatap (beneficiary), lehine bir garanti düzenlenen taraf anlamına gelir,

İş günü (business day) bu kurallara tabi bir eylemin (işin) yapılabileceği bir iş yerinde o yerin bu tür bir eylemin yapılabilmesi için düzenli olarak açık olduğu bir gün anlamına gelir,

Masraflar (charges) bu kurallara tabi bir garanti altında hareket eden herhangi bir tarafa ödenmesi gereken herhangi bir komisyon, ücret, maliyet ve harcama anlamına gelir,

Uygun talep (complying demand) uygun ibrazın gereklerini karşılayan bir talep anlamına gelir,

Uygun ibraz (complying presentation) bir garanti altında yapılan ve birinci olarak garantinin şartlarına, ikinci olarak bu kurallara ve üçüncü olarak ta garanti veya bu kurallarda yer almayan bir hususta uluslararası standart talep garantiler uygulamasına uygun bir ibraz anlamına gelir,

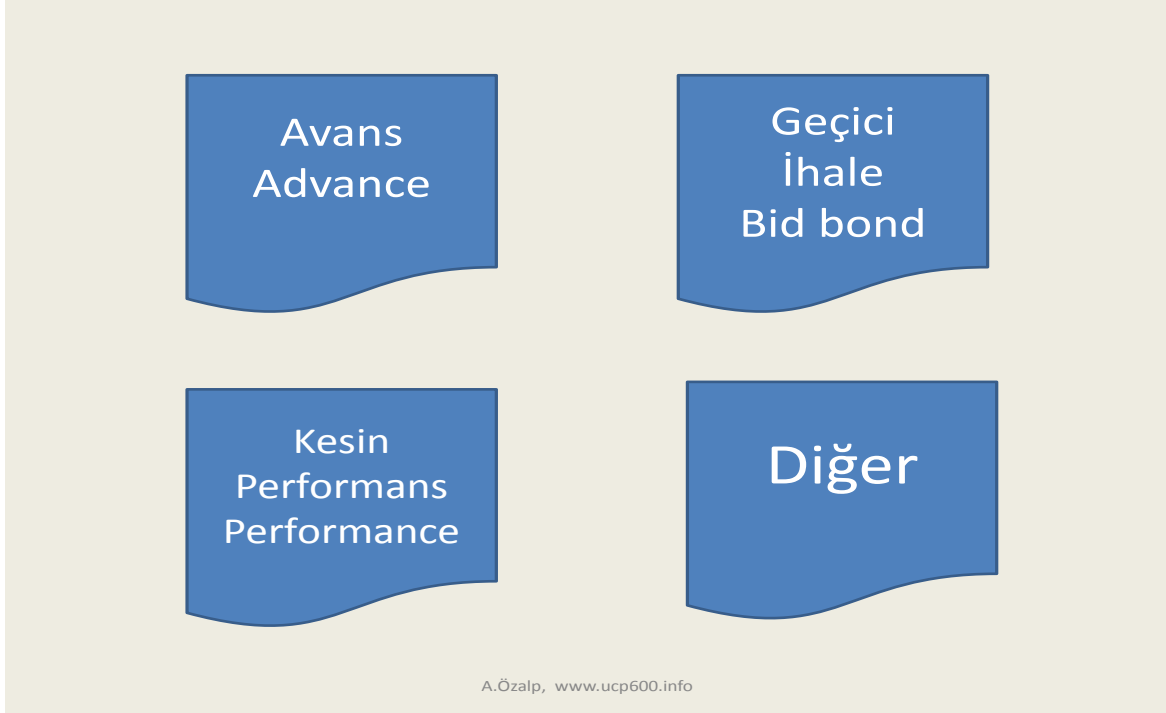
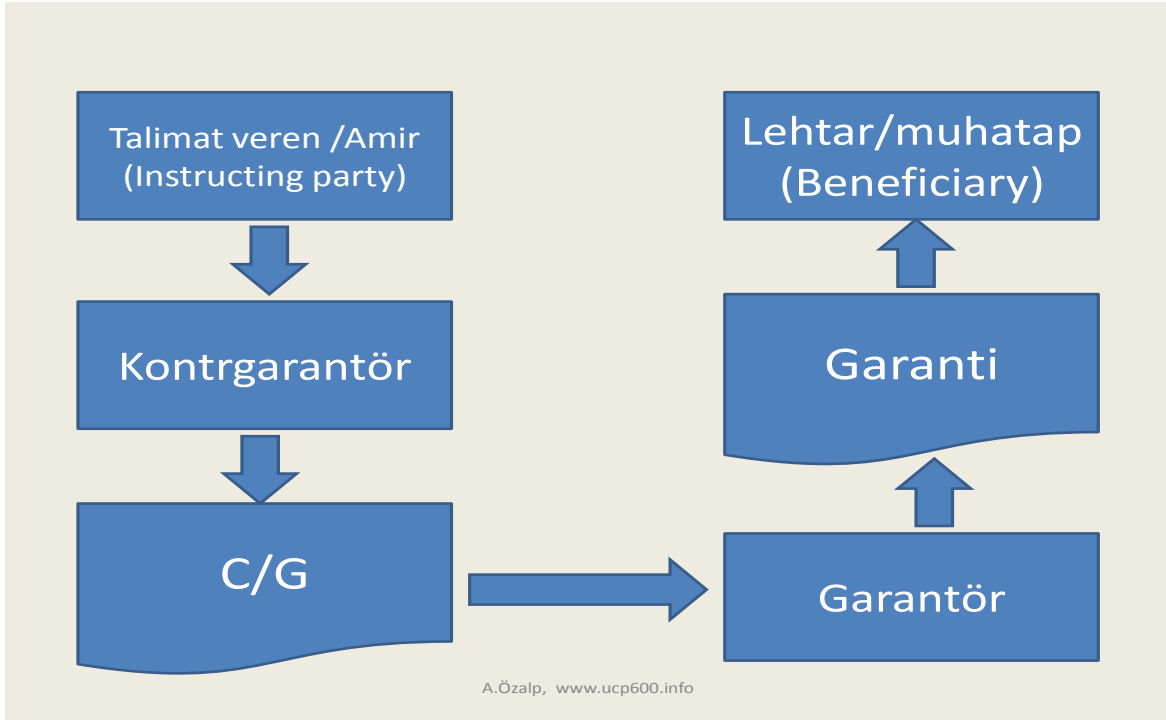
Kontrgaranti (counter-guarantee) adı ve tanımlaması ne olursa olsun bir kontrgarantör tarafından bir diğer tarafa verilen ve bu diğer taraftan bir garanti veya bir başka kontrgaranti vermesini sağlayan ve bu diğer tarafın lehine verilen kontrgaranti altında uygun bir ibrazın ödenmesini sağlayan herhangi imzalı bir taahhüt anlamına gelir,

Kontrgarantör (counter-guarantor) bizzat kendi hesabına dahil olmak üzere bir garantör veya bir diğer kontrgarantör lehine bir garanti veya kontrgaranti açan taraf anlamına gelir,

Talep (demand) bir garanti altında lehtar tarafından imzalı ödeme talep eden bir belge anlamına gelir,

Talep garanti veya kontrgaranti (demand guarantee or guarantee) adı ve tanımlaması ne olursa olsun uygun bir talep

üzerine ödeme yapılmasını sağlayan imzalı herhangi bir taahhüt anlamına gelir,



Belge (document) kağıt veya elektronik formunda imzalı veya imzasız ibraz edilen kişi tarafından istenildiğinde somut biçimde elde edilebilen bir bilgi kaydı anlamına gelir. Bu kurallarda bir belgeye bir talep veya bir destekleyici beyan dahildir,

Vade Sonu(expiry) vade sonu tarihi veya vadeyi sona erdiren olay veya her ikisinde belirtilmişse en erken olanı anlamına gelir,

Vade Sonu Tarihi (expiry date) garantide belirtilen ve bir ibrazın belirtilen veya öncesinde yapılabileceği tarih anlamına gelir,

Expiry

This guarantee is valid until you release us or latest 21 May 2012.

Expiry date

This guarantee is valid until 21 May 2012 (expiry date)

This guarantee expires on 21 may 2012, any demand must be reached us on or before that date, otherwise it shall be deemed null and void.

A.Özalp, www.ucp600.info

Vadeyi sona erdiren olay (expiry event) ister bir derhal ister olayın gerçekleşmesinden belirtilen bir süre sonra olsun bir garanti altında vadenin gelmesini sağlayan bir olay anlamına gelir. Bu amaca yönelik olarak olay,

- a) olayın gerçekleştiğini gösteren ve garantide belirtilen bir belge garantöre ibraz edildiğinde; veya
 - b) bu tür bir belge garantide belirtilmemişse olayın gerçekleştiğinin garantörün kendi kayıtlarında tespit edilebilir olduğunda,
- gerçekleşmiş sayılır.

Expiry event

This guarantee shall expire by payment of USD.10.000 under this guarantee.

This guarantee shall expire by presentation of copy of shipping documents for total amount of this guarantee.

This guarantee shall expire by issuance of a letter of credit of which format and details given in that guarantee.

A.Özalp, www.ucp600.info

Garanti (guarantee) bakınız Talep garanti.

Garantör (guarantor) kendi hesabına dahil olmak üzere bir garanti açan taraf anlamına gelir,

Garantörün kendi kayıtları (guarantor's own records)garantörün ilgili oldukları garantiyi tanımasını sağlayan garantörün nezdindeki hesaba borç veya alacak geçen tutarları gösteren kayıtlar anlamına gelir,

Talimat veren taraf (instructing party) kontrgarantör dışında bir garantinin veya kontrgarantinin açılması için talimat veren ve garantörü veya bir kontrgaranti söz konusu ise kontrgarantörü tazmin etmekle sorumlu olan taraf anlamına gelir. Talimat veren taraf amir olabilir veya olmayabilir,

İbraz (presentation) bir belgenin bir garanti altında garantöre teslim edilmesi veya bu suretle teslim edilen belge anlamına gelir. Buna bir talebin dışında olan, örneğin; garantinin vadesinin sona ermesini sağlamak veya meblağı değiştirmek amacıyla yapılan bir ibraz dahildir,

İbraz eden (presenter) duruma göre lehtar veya amir olarak veya lehtar veya amir adına ibrazı yapan bir kişi anlamına gelir,

İmzalı, imzalanmış (signed) bir belge, bir garanti veya bir kongarantiye uygulandığı zaman, düzenleyen tarafından veya düzenleyenin adına el yazısıyla, faksimil imzayla, delgi imzayla, kaşeyle, simgeyle veya diğer bir mekanik yöntem ile veya kendisine ibraz edilen tarafça doğrulanabilen bir elektronik imza ile imzalanmış aynısının bir orijinali anlamına gelir,

Destekleyici beyan (supporting statement) madde 15(a) veya madde 15(b) de sözü edilen edilen beyan anlamına gelir,

Destekleyici beyan

“we state that the applicant is in breach of its obligations under the contract nr.24252 , failed to provide us a performance bond as per the contract.”

A.Özalp, www.ucp600.info

Temel ilişki (underlying relationship) garantinin esas aldığı amir ve lehtar arasında sözleşme, ihale şartnamesi veya diğer ilişki anlamına gelir,

Garantinin dayandırıldığı iş ilişkisi

“We have been informed that you have concluded on 12 Apr.2010 with Messrs.ABC Co.LTD. a contract no.254356 for the delivery of five truck at a price of USD.500.000,00 According to this contract, performance of the delivery up to 50.000 (% 10 of the total price) shall be secured by a bank guarantee.”

A.Özalp, www.ucp600.info

Article 3

Yorumlar

Garantörün farklı ülkelerdeki şubeleri ayrı kişilerdir.

Garantiye kontrgaranti ve bir değişiklik dahildir.

Garantöre kontrgarantör dahildir.

Lehtara lehine kontrgaranti açılan taraf dahildir.

Birden fazla orijinal veya kopya elektronik kaydın yerine bir elektronik kayıt yeterlidir.

Süre başlangıcı, bitimi ve dönemi için

i. “from”, “to”, “until”, “till” and “between” o tarihi dahil eder

ii. "before" and "after" o tarihi hariç tutar.

“within” terimi başlangıç tarihini hariç tutar, bitiş tarihini dahil eder.

**MADDE 3,
Yorumlama**

Belirtilen bir tarihten veya olaydan sonraki bir süreyle ilgili olarak kullanıldığında “within” terimi belirtilen o tarihi veya olayın tarihini hariç tutar fakat o sürenin son tarihini içine alır.

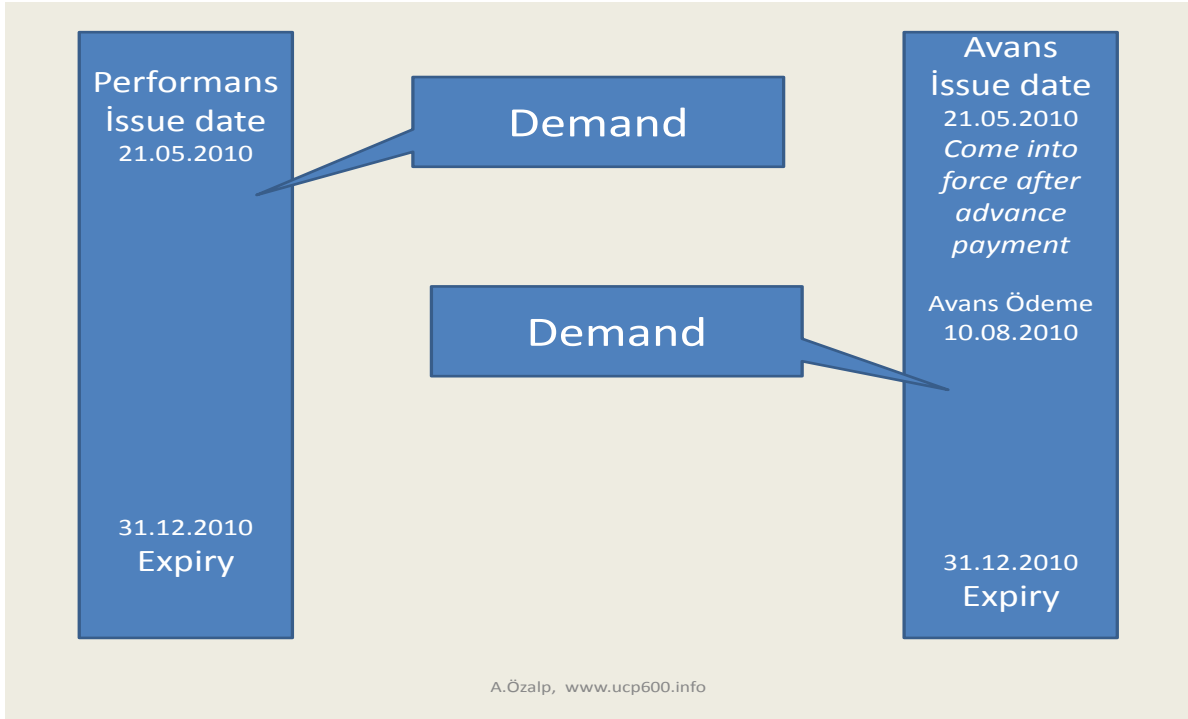
Within 10 days after 21 May 2012 = **31 May 2012**
22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31

A.Özalp, www.ucp600.info

"first class", "well-known", "qualified", "independent", "official", "competent" or "local" ifadeleri “issuer” için kullanıldığında lehtar ve amir hariç herhangi bir düzenleyici anlamına gelir.

Article 4**Düzenleme (Açılış) ve Geçerlilik**

Garanti garantörün kontrolünden çıktıktan sonra açılmış sayılır. Garanti açıldığında dönülmezdir. Lehtar, açılıştan sonra (şart varsa şarta göre) talepte bulunabilir.



Article 5

Garanti veya kontrgarantinin bağımsızlığı

Garanti bağımsızdır.
Kontrgaranti bağımsızdır.

Article 6

Mallar, hizmetler veya yapılan işler karşısında belgeler

Belgeler üzerinde işlem yapılır, mal/hizmet/işe bakılmaz.

Article 7

Belgeye bağlanmayan şartlar

Belgesiz şart olmamalıdır (tarih/sürenin geçmesi hariç)

Belgesiz şart aşağıdakilerin dışında dikkate alınmaz;

- garantörün kayıtlarından veya garantiden belirlemek, örneğin: avansın ödenmesi vs.
- ibrazda yer alan bilgilerin garanti ile ters düşmesini belirlemek.

Article 8

Talimatların ve garantinin içeriği

Talimat açık ve net olmalıdır.

Garantide şunlar olmalıdır;

- a. Amir,
- b. Lehtar,
- c. Garantör,
- d. Referans numarası veya altındaki ilişkiyi tanımlayan diğer bilgi,
- e. Referans numarası veya açılan garantiyi veya kontrgaranti sözkonusu ise kontrgarantiyi tanımlayan diğer bilgi,
- f. Tutar veya maksimum ödenebilir tutar ve ödemenin yapılabileceği para cinsi,
- g. Garantinin vadesi,
- h. Ödeme talep etmek için herhangi bir şart(ifade),
- i. Bir talep veya diğer belgelerin kağıt ve/veya elektronik formda ibraz edilip edilmeyeceği,
- j. Garantide belirtilen herhangi bir belgenin dili, ve
- k. Herhangi bir masrafı ödemekle yükümlü taraf

Article 9

Başvurunun işleme alınmaması durumu

Garantör, garantiyi açamayacaksa gecikmeden başvuru sahibine bilgi vermelidir.

Article 10

Garantinin veya değişikliğin ihbar edilmesi

İhbar eden ihbarın garantinin şartlarını alındığı gibi yansıttığını ve görünür gerçekliğini belirlediğini kabul eder,

İkinci ihbar tarafı ihbarın garantinin şartlarını alındığı gibi yansıttığını ve görünür gerçekliğini belirlediğini kabul eder,

İhbar eden garantiye bir taahhüt veya açıklama eklemeyiz,

İhbar eden ihbarı yapamayacaksa aldığı tarafa gecikmeden bilgi vermelidir,

MADDE 10,

Garantinin veya değişikliğin ihbar edilmesi

Bir garantiyi veya değişikliği ihbar etmesi istenen bir tarafın, ihbarı gerçekleştirmeye hazır olmadığı veya olanak bulamadığı takdirde bu durumu garantiyi, değişikliği veya ihbarı aldığı tarafa gecikmeksizin bildirmesi gerekir.

“please be informed that we are not ready to advise your guarantee to the beneficiary”

A.Özalp, www.ucp600.info

İhbar eden görünür gerçekliği belirleyemezse aldığı tarafa gecikmeden bilgi vermelidir,

İhbar eden görünür gerçekliği belirleyemediği halde ihbar edecekse lehtara (varsa ikinci ihbarcıya) bilgi vermelidir,

“Please note that we have not been able to satisfy ourselves as to the apparent authenticity of the guarantee yet”

A.Özalp, www.ucp600.info

Garantinin ihbarı için kullanılan taraf değişiklikler içinde kullanılmalıdır.

Guarantee advised through A bank

Amendment 1 should be advised through A bank

Amendment 2 should be advised through A bank

Amendment 3 should be advised through A bank

Amendment 4 should be advised through A bank

**Amendment 5 should not be advised through B
bank**

A.Özalp, www.ucp600.info

Article 11

Değişiklikler

Değişiklik yapılmayacaksa talimat alınan tarafa bilgi verilmelidir,

Lehtarın kabul etmediği değişiklik geçerli değildir,
Lehtar kabulunu bildirince kadar veya değişen garantiyle
uyumlu ibrazda bulununcaya kadar değişikliği reddedebilir,
(garanti şartı gereği yapılan değişiklik hariç)

Lehtarın kabul veya reddi alındığında değişiklik alınan tarafa
bilgi verilmelidir,

Kısmi kabul ret anlamındadır,

MT 767 Guarantee Amendment

- M 27 Sequence of Total
- M 20 Transaction Reference Number
- M 21 Related Reference
- M 23 Further Identification
- O 30 Date
- O 26E Number of Amendment
- M 31C Date of Issue or Request to Issue
- M 77C Amendment Details
- New L/G amount is €50.000**
- New expiry date is 31.12.2010**
- O 72 Sender to Receiver Information

Lehtarın Mesajı;

“Only new amount in the amendment is acceptable”

Bu kabul değişikliğin reddedildiğine ilişkin bildiri olarak görülecektir.

A.Özalp, www.ucp600.info

Şartlı değişiklik dikkate alınmaz. (Örneğin:10 gün içinde cevap gelmezse değişiklik kabul edilmiş sayılacaktır gibi)

MT 767 Guarantee Amendment

- M 27 Sequence of Total
- M 20 Transaction Reference Number
- M 21 Related Reference
- M 23 Further Identification
- O 30 Date
- O 26E Number of Amendment
- M 31C Date of Issue or Request to Issue
- M 77C Amendment Details
- New L/G amount is €50.000**
- New expiry date is 31.12.2010**
- O 72 Sender to Receiver Information

The amendment shall take effect unless rejected within 10 days

Bu şart dikkate alınmayacaktır

A.Özalp, www.ucp600.info

Article 12**Garantörün garanti altında yükümlülüğünün kapsamı**

Garanti şartları + URDG kuralları ile uyumlu olmak şartıyla garanti tutarı kadardır.

Article 13**Garanti tutarının değişmesi (Varyasyonları)**

Garantide belli bir tarihe veya olaya bağlanabilir.

Gerçekleşmesi şu şekilde olur;

- Olay/tarih için garantide istenen belgenin ibrazı
- Garantörün kendi kayıtlarından veya garantideki bir endeksten belirlenme

Amount of this guarantee shall reduce by %50 upon presentation a signed certificate by ABC Ltd.

Amount of this guarantee shall reduce to €10.000 upon issuance of an L/C by ourselves as stated in that guarantee.

Amount of this guarantee shall reduce by %50 after 6 month from the issue date of that guarantee.

Article 14

ibraz

İbraz garantöre yapılır

İbraz garantinin açıldığı yerde veya garantide belirtilen yerde yapılır

İbraz vade sonunda veya önce yapılır

İbraz tam olmalıdır

İbraz sonra tamamlanacağını belirtirse vadede veya vadeden önce tamamlanmalıdır

Elektronik ibraz

İbraz elektronik yapılacaksa;

Formatı belirtmeli,

Verilerin teslim edileceği sistemi belirtmeli,

Elektronik adres göstermelidir.

Format belirtilmezse doğrulanabilen herhangi bir formatta veya kağıt ortamında ibraz edilebilir.

Doğrulanmayan elektronik belge ibraz edilmemiş sayılır.

Garanti kağıt ortamında ibraz için özel bir teslim/gönderi şekli belirtebilir.

Garanti kağıt ortamında ibraz için diğer teslim/gönderi şeklini hariç tutmadığı takdirde ibraz garantinin düzenlendiği yerde veya garantide belirtilen yerde ve vade içerisinde yapılırsa geçerli olur.

Garantide ibraz ortamı (kağıt/elektronik) belirtilmediğinde ibraz kağıt ortamında yapılır.

Kimlik belirleme

İbrazın altında yapıldığı garantiyi tanımlaması gerekir. Örneğin; garantörün referans numarası, garanti numarası belirtilerek vs.

İbraz bu şekilde garantiyi tanımlamazsa inceleme süresi (beş iş günü) tanımlamanın yapıldığı tarihte başlar. Bu durum garantinin vadesini uzatmaz 15(a ve b) maddesindeki hükümleri sınırlamaz.

Garantide aksine şart yoksa lehtar, amir ve bunlar adına düzenlenen belgeler garantinin dilinde olur. Diğer belgeler başka dilde olabilir.

Article 15

Talebin koşulları

Garanti altındaki bir talebin ve eşlik eden belgelerin lehtarın ihlal beyanı ile desteklenmesi gerekir. Bu beyan talebin veya eşlik eden belgelerin veya imzalı ayrı bir belgenin içerisinde olabilir.

..... **Goods has not been delivered**

..... **Payment has not been effected at due date**

..... **failed to sign a contract**

Default / non performance

A.Özalp, www.ucp600.info

Kontrgaranti altındaki bir talebin ve eşlik eden belgelerin uygun talep alındı beyanı ile desteklenmesi gerekir. Bu beyan talebin veya eşlik eden belgelerin veya imzalı ayrı bir belgenin içerisinde olabilir.

Garanti veya kontrgarantide “destekleyici beyan” gerekmediği belirtilirse “destekleyici beyan” aranmaz.

Örneğin:

“The supporting statement under Article 15(a) is excluded”
veya
“The supporting statement under Article 15(b) is excluded”

Talep ve destekleyici beyanın tarihi lehtarın ibrazda bulunma hakkı elde ettiği tarihten önce olamaz. Diğer belgelerin tarihi bu tarihten önce olabilir.

Talep, destekleyici beyan ve herhangi başka bir belgenin tarihi ibraz edildiği tarihten geç(sonra) olamaz.

Article 16

Talebe ilişkin bilgilendirme

Talep alındığında talimat veren tarafa gecikmeden bilgi verilir. Alternatif olarak vade uzatımı talebi alındığında talimat veren tarafa gecikmeden bilgi verilir.

Kontrgaranti varsa kontrgarantöre gecikmeden bilgi verilir.

Kontrgarantör talep veya alternatif olarak uzatım isteği aldığında gecikmeden talimat veren tarafa bilgi verir.

Article 17

Kısmi talep ve çoklu talepler; taleplerin tutarı

Kısmi talep yapılabilir. (partial demand)

Çoklu talep yapılabilir. (multiple demand)

L/G 100.000	
Partial demand	Partial demand
Allowed	Not allowed
10.000	10.000
20.000	20.000
70.000	70.000
	100.000 OK

A.Özalp, www.ucp600.info

Çoklu talep yasaklanmıştır (multiple demand prohibited) şartı varsa kısmi veya tam olarak sadece bir talep yapılabilir.

Çoklu talep yasaklanmıştır (multiple demand prohibited) şartı varsa ve yapılan bir talep reddedilmişse vade içerisinde başka bir talep yapılabilir.

L/G 100.000	
Partial demand	Multiple demands
Allowed	Allowed
10.000	10.000
20.000	20.000
70.000	70.000
	Not allowed
	10.000
	20.000
	70.000

A.Özalp, www.ucp600.info

Kullanılabilir tutardan fazla yapılan talep uygun değildir.
Destekleyici beyan ve/veya diğer belgelerdeki tutarların toplamı talepten az ise talep uygun değildir.

Destekleyici beyan ve/veya diğer belgelerdeki tutarın talepten fazla olması talebi uygunsuz yapmaz.

L/G 100			
Talep	Destek.beyan	Diğer belge	
120	100	100	No

100	90	90	No
100	120	120	OK

A.Özalp, www.ucp600.info

Article 18

Her bir talebin ayrı olması

Uygun olmayan bir talebin reddedilmesi/geri çekilmesi diğer talepleri etkilemez.

Uygun olmayan bir talebin ödenmesi diğer talepleri etkilemez.

Multiple demand not allowed
Partial demand not allowed

L/G 100.000

1.Talep	100.000	RET
2.Talep	100.000	geri çekildi
3.Talep	100.000	Yapılabilir

A.Özalp, www.ucp600.info

Article 19

İnceleme

Talebin uygunluğu sadece ibrazın dış görünüşü esas alınarak belirlenir.

Belgelerdeki bilgiler sadece garanti ve URDG kapsamında incelenir.

Bilgilerin birbirleriyle ve garantiyle bire bir aynı olması gerekmez, ancak ters düşmemesi gerekir.

Garantide içeriği verilmeyen belge istenen belgenin görevini yerine getiriyorsa kabul edilir.

Garantide düzenleyicisi belirtilmeyen belge imzalı ise herhangi bir imza kabul edilir.

Garantide istenmeyen ve URDG'de değinilmeyen belge dikkate alınmaz. İbraz eden iade edilebilir.

Lehtarın bir förmül ile yaptığı hesaplamayı tekrar yapmaya gerek yoktur.

Bir belgenin onaylanması, vize edilmesi, tasdik edilmesi veya benzeri bir şart için bir imza, işaret, kaşe veya etiket yeterlidir.

Article 20

Talebin incelenmesi için süresi; ödeme

Bir talebin ibrazı takip eden beş iş günü içinde incelenir ve uygunluğu belirlenir. Bu süre garanti vadesinden etkilenmez.

İbraz daha sonra tamamlanacağını belirtirse tamamlanıncaya kadar incelenmez.

Talebin uygunluğu belirlendiğinde ödeme yapılır.

Ödeme yeri

Ödeme garanti veya kontrgarantide belirtilen yerde veya düzenleyinin şubesinde/ofisinde yapılır.

Garanti vadesi **13 Nisan**

9 Nisan Cuma

İbraz

10 Nisan Cumartesi

11 Nisan Pazar

12 Nisan Pazartesi

13 Nisan Salı

14 Nisan Çarşamba

15 Nisan Perşembe

16 Nisan Cuma

İnceleme süre sonu

Article 21**Ödemenin para cinsi**

Ödeme garantide belirtilen para cinsinden yapılır.

Yasal veya elde olmayan nedenlerle ödeme garantideki para cinsinden yapılamazsa ödeme yerindeki para cinsinden yapılır. Bu uygulama talimat veren taraf ve varsa kontrgarantörü bağlar.

Ödeme, ödeme yerindeki kurdan yapılır, ancak garantör ödeme yapılması gereken zamanda ödeme yapmamışsa lehtar ödeme zamanındaki kurdan veya fiili ödemenin yapıldığı tarihte (gecikmeli) geçerli olan kurdan ödeme isteyebilir.

Garantör veya kontrgarantör ödeme yapılan para cinsinden veya garantide belirtilen (kontrgaranti varsa kontrgarantide belirtilen) para cinsinden ramburse edilmeyi seçebilir.

Article 22**Uygun talebin kopyalarının gönderilmesi**

Garantör uygun talep ve eşlik eden belgelerin bir kopyasını talimat veren tarafa gönderir. Kontrgaranti varsa talimat veren tarafa göndermek üzere kontrgarantöre gönderir.

Kopyaların gönderilmesi nedeniyle ödeme veya rambursman alıkonulamaz.

Article 23**Uzat veya Öde (Extend or pay)**

Garantörün aldığı uygun bir talepte "Uzat veya Öde" talimatı varsa garantör ödemeyi 30 gün kadar askıya alabilir. (*talebin alındığı tarihi izleyen 30 takvim gün*)

Garantör için

9 Nisan Cuma

Uygun talep

10 Nisan Cumartesi**11 Nisan Pazar**

.

Ödeme askıda

.

7 Mayıs Cuma

8 Mayıs Cumartesi

9 Mayıs Pazar

askıdaki ödeme süre sonu

A.Özalp, www.ucp600.info

Kontrgarantörün aldığı uygun bir talepte “Uzat veya Öde” talimatı varsa kontrgarantör ödemeyi garanti altındaki askıya alınma süresinden 4 takvim gününü aşmayan daha az bir süre için askıya alabilir. *Örneğin; garantinin ödeme süresi 30 gün askıya alınmışsa kontrgarantör en fazla 26 gün askıya alabilir.*

Kontrgarantör için

9 Nisan Cuma

Uygun talep

10 Nisan Cumartesi**11 Nisan Pazar**

.

Ödeme askıda

.

3 Mayıs Cuma

4 Mayıs Cumartesi

5 Mayıs Pazar

askıdaki ödeme süre sonu

 $30-4=26$

A.Özalp, www.ucp600.info

Askıya alınma gecikmeden bildirilir.(garantör, kontrgarantöre, kontrgarantör, talimat veren tarafa)

Uzatım kabul edilirse ödeme talebi geri çekilmiş sayılır.
Uzatım kabul edilmezse başka talebe gerek olmadan ödeme yapılır.

Garantör/kontrgarantör uzatımı kabul etmek zorunda değildir, bu durumda ödeme yaparlar.

Garantör/kontrgarantör ödeme veya uzatım kararı hakkında talimat aldıkları tarafa bilgi verirler.

Garantör/kontrgarantör askıya alınma nedeniyle herhangi bir ödeme için sorumluluk üstlenmezler.

Article 24

Uygun olmayan talep, rezerv kaldırma ve bildiri

Garantör uygun olmayan bir talebi reddedebilir.
Rezerv kaldırma için kendi kararıyla talimat veren taraf veya kontrgarantör ile temas kurabilir.

Kontrgarantör uygun olmayan bir talebi reddedebilir.
Rezerv kaldırma için kendi kararıyla talimat veren taraf ile temas kurabilir.

Red bildirimini ve temas kurma işlemi inceleme süresini (md.20) etkilemez.

Red bildirimini ve temas kurma işlemi bilgilendirmeyi (md.16) etkilemez

Garantör ve kontrgarantör rezerv kaldırma talimatını kabul etmek zorunda değildir.

Reddedilen talep için bir tek bildiri gönderilir.

Ret Bildirisinde şunlar olmalıdır;

Talebin reddedildiği,

Rezerv konuları (liste halinde, detaylı)

Ret bildirisi ibrazı takip eden beşinci iş gününün bitiminden geç olmamak üzere gönderilir.

Ret bildirisini yukarıdaki gibi (md.24(d)(e)) yapmayan garantör talebin uygun olmadığını ileri sürme hakkını kaybeder.

Garanti vadesi **13 Nisan**

9 Nisan Cuma

İbraz

10 Nisan Cumartesi

11 Nisan Pazar

12 Nisan Pazartesi

13 Nisan Salı

14 Nisan Çarşamba

15 Nisan Perşembe

16 Nisan Cuma

en geç 23:59'e kadar ret bildirisini göndermelidir.

A.Özalp, www.ucp600.info

Garantör ret bildirisini uygun yaptıktan sonra kağıt belgeleri iade edebilir, elektronik kayıtları elden çıkarabilir.

Garantör için olan Ret bildirisiyle ilgili uygulama kontrgarantör içinde geçerlidir.

Article 25

Tutar düşümü ve garantinin hükümden düşmesi

Garanti tutarı şu hallerde azalır;

Ödeme

Şartın yerine gelmesi (md.13, tarih/olay)

İmzalı talimat (release)

Garanti Őu hallerde son bulur;
Vade sonu
Bakiye kalmayınca
İmzalı talimat (release)

Vade veya vade sonunu belirleyen olay yoksa
Garanti düzenlenme tarihinden 3 yıl sonra
Kontrgaranti garantinin son bulmasından 30 gün sonra
son bulur.

Vade sonu tatile denk gelirse ertesini iş gününe uzar.

Vade sonu, ibra veya sıfır bakiye nedeniyle gelirse
Garantör, talimat veren tarafa/kontrgarantöre bilgi verir.
Kontrgarantör, talimat veren tarafa bilgi verir.

Vade sonu tarihinin gelmesi ile garantinin son bulması halinde bilgi vermeye gerek yoktur.

Article 26

Mücbir sebep (Force majeure)

Mücbir Sebep;

Garantör/kontrgarantörün URDG'ye tabi faaliyetinde kesinti,

Nedenler;

Doğal afetler, isyan, ayaklanma, iç karışıklık, savaşlar, terör eylemleri veya herhangi bir şekilde kontrolde olmayan durumlar

Mücbir sebep ibraz/ödemeyi engellediğinde garanti vadesi son bulursa

Garanti/kontrgaranti vade sonu 30 gün uzar

Garantör talimat veren tarafa/kontrgarantöre bilgi verir

Kontrgarantör talimat veren tarafa bilgi verir

Mücbir sebep

Garanti altında garanti lehtarının İbrazı engellendiğinde;

Garanti vadesi + 30 gün

Kontrgaranti vadesi + 30 gün

A.Özalp, www.ucp600.info

Mücbir sebepten önce inceleme bitmemişse inceleme süresi (5 iş günü) garantörün açılmasına kadar askıya alınır.

12 Nisan Pazartesi 2010	ibraz
13 Nisan salı	inceleme süresi 1.gün
14 Nisan Çarşamba	inceleme süresi 2.gün
15 Nisan Perşembe	Mücbir sebep
.	İnceleme süresi askıda
7 Mayıs 2012	Mücbir sebep bitti 3.gün
8 Mayıs	inceleme süresi 4.gün
9 Mayıs	inceleme süresi 5.gün

A.Özalp, www.ucp600.info

Mücbir sebepten önce uygun bulunan talebin ödemesi mücbir sebep kalkınca yapılır. Garantör 30 gün içinde K/G'den talepte bulunabilir.

12 Nisan 2010

13 Nisan 2010

14 Nisan 2010

15 Mayıs 2010

30 Mayıs 2010

7 Mayıs 2015

+30 gün

6 Haziran 2015

uygun talep

henüz ödenmedi

Mücbir sebep

Garanti vadesi son

Kontrgaranti vadesi son

Mücbir sebep son

Garantör ödeme yapar

Garantörün ibrazı için

Kontrgaranti vadesi

A.Özalp, www.ucp600.info

Mücbir sebep ibraz/ödemeyi engellediğinde kontrgaranti vadesi son bulursa

Kontrgaranti, kontrgarantörün mücbir sebebin kalktığını bildirdiği tarihten itibaren 30 gün uzar. Kontrgarantör mücbir sebep ve uzatımla ilgili talimat veren tarafa bilgi verir.

Mücbir sebepten önce inceleme bitmemişse inceleme süresi (5 iş günü) kontrgarantörün açılmasına kadar askıya alınır.

12 Nisan Pazartesi 2010	ibraz
13 Nisan salı	inceleme süresi 1.gün
14 Nisan Çarşamba	inceleme süresi 2.gün
15 Nisan Perşembe	Mücbir sebep
.	İnceleme süresi askıda
7 Mayıs 2012	Mücbir sebep bitti 3.gün
	Faaliyet başladı
8 Mayıs	inceleme süresi 4.gün
9 Mayıs	inceleme süresi 5.gün

A.Özalp, www.ucp600.info

Mücbir sebepten önce uygun bulunan talebin ödemesi mücbir sebep kalkınca yapılır.

12 Nisan 2010	uygun talep
13 Nisan 2010	henüz ödenmedi
14 Nisan 2010	Mücbir sebep
30 Mayıs 2010	Kontrgaranti vadesi son
7 Mayıs 2015	Mücbir sebep son
	Kontrgarantör ödeme yapar

A.Özalp, www.ucp600.info

Uzatım, askıya alınma veya ödeme talimat veren tarafı bağlar.

Garantör ve kontrgarantör mücbir sebebin sonuçlarından sorumlu değildir.

Article 27**Belgelerin geçerliliğine ilişkin sorumluluk üstlenilmemesi**

*Garantör, ibraz edilen belgede yer alan imzanın şekli, yeterliliği, doğruluğu, gerçek/sahte olup olmadığı veya hukuki sonuçlarından **sorumlu değildir.***

Garantör, ibraz edilen belgenin

şekli, yeterliliği, doğruluğu, gerçek/sahte olup olmadığı, hukuki sonuçlarından;

mevcut veya sonradan ekli genel/özel beyanlardan;

temsil/refere ettiği hizmetlerin, verilerin veya diğer işlerin veya malın tanımı, miktarı, ağırlığı, kalitesi, durumu, ambalajı, teslimatı, değeri veya mevcut olup olmadığından;

*düzenleyen/refere edilen kişinin iyi niyeti, eylemleri, ihmalleri, mali durumu, icraatı veya ticari itibarından **sorumlu değildir.***

Article 28**Belgelerin iletilmesine ve çeviriye ilişkin sorumluluk üstlenilmemesi**

Belgeler garantide belirtildiği gibi gönderilir,
Garantide şart yoksa garantör istediği gibi gönderir.

Her iki durumda da garantör

*Gecikme, kaybolma, bozulma ve diğer hatalardan **sorumlu değildir.***

Garantör teknik terimlerin çeviri ve yorum hatalarından sorumlu değildir.

Garantör çeviri yapmadan gönderebilir.

Article 29**Diğer bir tarafın eylemleri için sorumluluk üstlenilmemesi**

Başka tarafın hizmetini kullanan garantör bu işi talimat veren tarafın veya kontrgarantörün hesabına ve riski ona ait olmak üzere yapar.

Article 30**Yükümlülükten muaf tutulmanın sınırları**

Garantör iyi niyetli hareket etmek zorundadır.
Garantörün imza, belge ve diğer tarafın eylemleriyle ilgili sorumluluk almaması iyi niyetle hareket etmesini engellemez.

Article 31**Yabancı ülke yasaları ve usulleri nedeniyle tazmin**

Talimat veren taraf/kontrgarantör, garantörü yabancı kanun ve usullere karşı tazmin eder.

Article 32**Masraflarla ilgili yükümlülük**

Talimat veren masrafı öder.
Masraf lehtara ait olsa bile lehtar ödemezse talimat veren öder.

Garanti, değişiklik veya ihbar masrafların alınma şartına bağlı olmamalıdır.

Article 33**Garantinin devredilmesi ve oluşacak fonların temliki**

Garantide "Transferable" yazıyorsa devredilebilir.
Garanti birden fazla devredilebilir.
Garanti kısmi olarak devredilemez.
Kontrgaranti devredilemez.
Garantör devir yapmak zorunda değildir.
Devredilen garanti tüm değişiklikleri (mutabık olan) içermelidir.
Devredenin beyanı olmalıdır
(devir alanın, devredeninin temel ilişki altındaki hakların ve yükümlülüklerini aldığına dair)

Devir eden tüm masrafları öder.

Devir alan (transferee) talep ve destekleyici beyanı imzalar.
Devir alan (transferee) diğer belgelerde kendi ismini devredeninin yerine kullanabilir (aksine şart yoksa).

“Transferable” olsun olmasın temlik edilebilir.
Garantör temlik lehtarına alacağı ödemek zorunda değildir.

Article 34

Amir yasa

Garantide belirtilen yasaya tabi olur,
Garantide belirtilmemişse açıldığı yerdeki yasaya tabi olur.

Kontrgarantide belirtilen yasaya tabi olur,
Kontrgarantide belirtilmemişse açıldığı yerdeki yasaya tabi olur.

Article 35

Yargı mercii

İhtilaflar garantide belirtilen mahkemede görülür.
Garantide belirtilmemişse açıldığı yer mahkemesinde görülür.

İhtilaflar kontrgarantide belirtilen mahkemede görülür.
Kontrgarantide belirtilmemişse açıldığı yer mahkemesinde görülür.

URDG 758 örnek garanti formu

To:

Date:

Type of guarantee:**Guarantee No.****The Applicant:****The Beneficiary :****The Underlying Relationship:****Guarantee Amount and currency:****Any document required in support of the demand for payment, apart from the supporting statement that is explicitly required in the text below:****Language of any required documents:****Form of presentation:****Place for presentation:****Expiry :****The party liable for the payment of any charges:**

As Guarantor, we hereby irrevocably undertake to pay the Beneficiary any amount up to the Guarantee Amount upon presentation of the Beneficiary's complying demand, in the form of presentation indicated above, supported by such other documents as may be listed above and in any event by the Beneficiary's statement, whether in the demand itself or in a separate signed document accompanying or identifying the demand, indicating in what respect the Applicant is in breach of its obligations under the Underlying Relationship.

Any demand under this Guarantee must be received by us on or before Expiry at the place for presentation indicated above.

This Guarantee is subject to the Uniform Rules for Demand Guarantees (URDG) 2010 revision, ICC Publication No. 758.

URDG 758 örnek kontrgaranti formu

To:

Date:

Please issue under our responsibility in favour of the Beneficiary your guarantee in the following wording:

Quote**Type of guarantee:****Guarantee No.****The Applicant:****The Beneficiary :****The Underlying Relationship:****Guarantee Amount and currency:**

Any document required in support of the demand for payment, apart from the supporting statement that is explicitly required in the text below:

Language of any required documents:**Form of presentation:****Place for presentation:****Expiry of Guarantee:****The party liable for the payment of any charges:**

As Guarantor, we hereby irrevocably undertake to pay the Beneficiary any amount up to the Guarantee Amount upon presentation of the Beneficiary's complying demand, in the form of presentation indicated above, supported by such other documents as may be listed above and in any event by the Beneficiary's statement, whether in the demand itself or in a separate signed document accompanying or identifying the demand, indicating in what respect the Applicant is in breach of its obligations under the Underlying Relationship.

Any demand under this Guarantee must be received by us on or before Expiry at the place for presentation indicated above.

This Guarantee is subject to the Uniform Rules for Demand Guarantees (URDG) 2010 revision, ICC Publication No. 758.

Unquote

As Counter-guarantor, we hereby irrevocably undertake to pay the Guarantor any amount up to the Counter-guarantee Amount indicated below upon presentation of the Guarantor's complying demand, in the form of presentation indicated below, supported by the Guarantor's statement, whether in the demand itself or in a separate signed document accompanying or identifying the demand, indicating that the Guarantor has received a complying demand under the guarantee.

Any demand under this Counter-guarantee must be received by us on or before Expiry of this Counter-guarantee at the place for presentation indicated below.

Counter-guarantee No.

The Counter-guarantor:

The Guarantor:

Counter-guarantee Amount and currency:

Form of presentation:

Place for presentation:

Expiry of counter-guarantee:

The party liable for the payment of any charges:

The Guarantor is requested to confirm to the Counter-guarantor the issuance of the guarantee.

This Counter-guarantee is subject to the Uniform Rules for Demand Guarantees (URDG) 2010 revision, ICC Publication No. 758.

Signature(s)

Önemli not:

Bu not eğitim amacıyla orjinal kurallar esas alınarak hazırlanmıştır. Gerçek bir işlemde orjinal kuralların (ICC'nin URDG 758 yayını) esas alınması gerekir. Bu nedenle herhangi bir sorumluluk alınmaz. Kaynak gösterilerek kullanılabilir. Bunun dışında çoğaltılması, yayınlanması ve dağıtılmasına izin verilmez.

İletişim bilgileri:

Abdurrahman Özalp

Tel. 212 3183633 (iş)

GSM. 532 207 33 30

E-mail: Abdurrahman.ozalp@gmail.com

Web : www.ucp600.info

Kitaplar:

 <p>Uluslararası Yeni Kurallar IŞIGINDA</p> <p>DIŞ TİCARET'TE TESLİM VE ÖDEME ŞEKİLLERİ</p> <p>GENEL VE BANKALAR UYGULAMASI</p> <p>ABDURRAHMAN ÖZALP</p>		<p>Türkmen Kitabevi Sahaflar Çarşısı No: 19 Beyazıt/İstanbul Sahaflar Çarşısı No: 23 Beyazıt/İstanbul Tel: 0 212 512 27 17 Fax: 0 212 522 16 97 E-Posta: bilgi@turkmenkitabevi.com.tr Satış: www.turkmenkitabevi.com.tr</p>
 <p>Uluslararası Yeni Kurallar</p> <p>UCP 600'ın KULLANILMASI ve AKREDİTİF</p> <p>Abdurrahman Özalp - CDCS</p> <p>3. BASKI</p>		<p>Türkmen Kitabevi Sahaflar Çarşısı No: 19 Beyazıt/İstanbul Sahaflar Çarşısı No: 23 Beyazıt/İstanbul Tel: 0 212 512 27 17 Fax: 0 212 522 16 97 E-Posta: bilgi@turkmenkitabevi.com.tr Satış: www.turkmenkitabevi.com.tr</p>
 <p>Dış Ticarette</p> <p>AKREDİTİF RİSKLER ve UCP</p> <p>Tüm Sorular ve Cevaplar</p> <p>Abdurrahman Özalp - CDCS</p> <p>www.turkmenkitabevi.com.tr</p>		<p>Türkmen Kitabevi Sahaflar Çarşısı No: 19 Beyazıt/İstanbul Sahaflar Çarşısı No: 23 Beyazıt/İstanbul Tel: 0 212 512 27 17 Fax: 0 212 522 16 97 E-Posta: bilgi@turkmenkitabevi.com.tr Satış: www.turkmenkitabevi.com.tr</p>